

**Identification**

<i>Nomination</i>	Petäjävesi Old Church
<i>Location</i>	Province of Central Finland
<i>State Party</i>	Finland
<i>Date</i>	1 October 1990

**Justification by State Party**

The Petäjävesi Evangelical Lutheran Old Church is a building of considerable global importance as an example of northern timber church architecture. It fulfils criteria i and iv for inclusion on the World Heritage List.

The church is uniquely representative of log construction in the northern coniferous area and of the skills of the peasant population. European architectural trends have influenced the external form and the ground plan of the church, but they have been applied masterfully to traditional log construction. The church combines the layout of a Renaissance central church conception and older forms derived from Gothic groined ceilings.

The interior with its hand-carved log surfaces and silky patina on the seasoned walls has a unique atmosphere, which is enhanced by the slightly irregular placing of the floor beams and the pews with their mirror-surfaced, softly profiled sides.

Petäjävesi Church has strong structural and historical authenticity. It reflects in an impressive way the architectural beauty of a northern rural Protestant church.

**History and Description***History*

Petäjävesi Old Church was designed and built in 1763-64 by the peasant master-builder, Jaakko Klemetinpoika Leppänen. In 1821 his grandson, Erkki Leppänen, added the bell-tower at the west end.

Since a new church was built on the other side of the strait in 1879, less than 1 km distant, the Old Church has been out of use. It was not maintained for a considerable period, only the bell-tower and cemetery being used for their original purpose. Repair work began in the 1920s when the Austrian art historian, Josef Strzygowski, drew attention to its historical and architectural value. At the present time the church is mainly a tourist attraction, though services are held there during the summer.

*Description*

The Old Church is situated on a peninsula where Lakes Jämsä and Petäjävesi meet. The location was determined by the fact that the congregation would reach it by boat (or over the ice in the winter). At the present time there is no settlement in the immediate vicinity of the church, since the town of Petäjävesi has developed about 1 km away.

The ground plan of the church is cruciform, the arms being virtually the same size (17 m x 7 m). This form of church developed first in towns in the later 17th century, and only later spread into the countryside. The model was probably the stone church built in Stockholm in 1656 in a style derived from Italian architecture. The bell-tower at the west end of Petäjävesi church is connected to it by a narrow corridor; the vestry is similarly linked with the eastern arm.

The main structure is of horizontal log (*Blockbau*) construction, in the tradition to be found further to the east. The walls were not originally clad with planks, as at the present time. The four arms are covered by high, slightly angular vaults made of reddish pine planks, and there is an octagonal dome at the crossing. The circular design at the top of the dome derives from the classical *opaion* as interpreted in Renaissance architecture. The masking slats, the base, and the tie-beams of the vaults are decorated in red ochre.

The interior largely preserves its original form, as developed during the century (1764-1879) when it was in liturgical use. The distinctive features are the pulpit, the pews, the balustraded galleries, and the chandeliers, the elaborate carving of which is entirely the work of local craftsmen and artists. There is no heating inside the church. The exterior is characterized by the steeply pitched roof, reminiscent of Gothic architecture. One of the doorways and the window of the choir have preserved their original triple arches.

The lowest tier of the bell-tower is in *Blockbau* construction, the walls and lantern being built of timber framing with clapboard cladding. The bell trestle is supported on a sturdy log frame. Unlike the rest of the church, the bell-tower is painted in different colour.

The church is situated within a graveyard surrounded by a stone wall.

## **Management and Protection**

### *Legal status*

The church is owned by the parish of Petäjävesi.

### *Management*

Maintenance of the church is the joint responsibility of the parish and the National Board of Antiquities and Historical Monuments. It is included in the national church restoration programme of the National Board. This work is financed by means of grants from the National Board and from the Ecclesiastical Board.

It is designated for protection in the Regional Plan. This forbids any activities in the vicinity of the church that might endanger its preservation and its setting.

## **Conservation and Authenticity**

### *Conservation history*

Following the recognition of its historical and architectural importance in the 1920s by Strzygowski, work began to ensure its preservation and maintenance. An extensive renovation campaign took place in 1929 under the guidance of architect Elsi Borg, when the pews, stairs, and windows were carefully restored. In 1953-4 the shingles of the roofs, which were in poor condition, were renewed. Since that time there has been a programme of systematic monitoring and maintenance.

At the present time the general condition of the church is good. Brittleness in the joints caused by ageing of the wood inevitably results in structural changes. The traditional techniques used to counteract these permit natural movement of the building.

Recent work in the surroundings of the church has been designed to divert access so as to avoid cars coming directly up to it. Access is on foot from screened car parking facilities. Unsightly overgrown trees have also been removed from the churchyard.

#### *Authenticity*

The period of neglect between 1879 and the 1920s may be deemed a blessing in disguise. When restoration work began the historical importance of the building had been recognized and so interventions for restoration and conservation were kept to a minimum and utilized traditional techniques and materials. As a result the level of authenticity is exceptionally high.

#### **Evaluation**

##### *Action by ICOMOS*

An ICOMOS expert visited Petäjävesi in May 1993 and had discussions with representatives of the parish as well as the National Board of Antiquities and Historic Buildings and the Ministry of the Environment.

##### *Qualities*

Petäjävesi Old Church is a remarkably well preserved and untouched example of the church architecture in wood that is a feature of this area of north-eastern Europe.

##### *Comparative analysis*

At its 15th Meeting in June 1991 the Bureau of the World Heritage Committee recommended the inscription of this property, but asked ICOMOS to submit a comparative evaluation of old wooden churches in northern Europe. This study was carried out by Dr Håkon Christie (Riksantikvaren, Norway), the leading expert in this field.

In his report, Dr Christie made a clear distinction between the frame-construction medieval wooden churches, represented on the World Heritage List by the Urnes (Norway) stave-church (No 58) and the later log-built churches, based on European church design in stone but incorporating features unique to this building tradition. He also distinguished between the Finnish tradition and that in northern Russia (represented on the World Heritage List by Kizhi Pogost: No 544), where both the design and the techniques applied derive from a different tradition, emanating from Russia. In his opinion Petäjävesi Old Church is "the best preserved of Finland's churches built in this cruciform tradition and is a worthy representative for the type ... It deserves a place on the World Heritage List where, together with Urnes stave-church, it will serve to represent the height of wooden church architecture in Scandinavia."

##### *Additional comments*

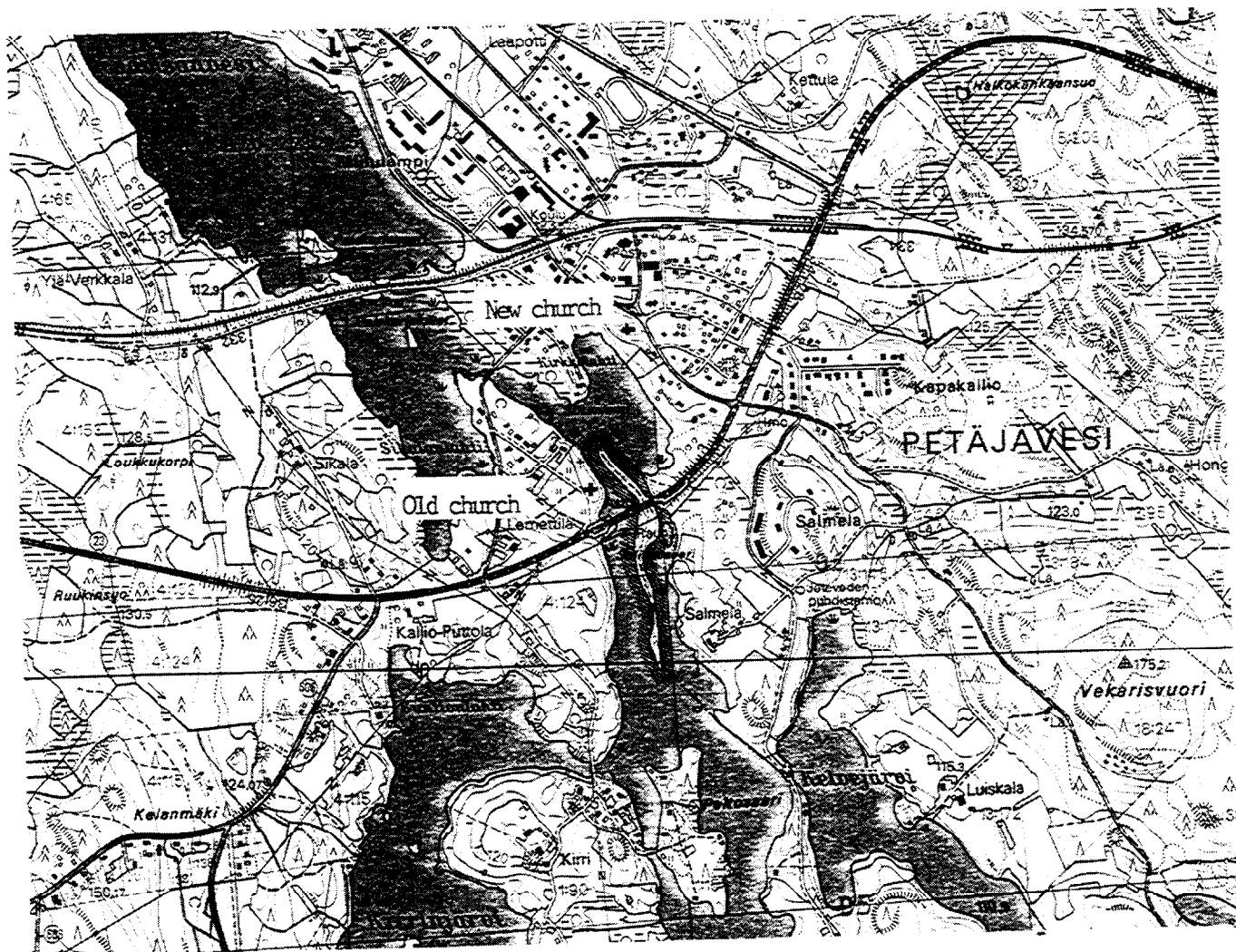
In making its recommendation, ICOMOS paid careful attention to the proposals regarding criteria for eventual inscription on the List made by the State Party (see above, "Justification by State Party"). It readily accepts the application of criterion iv (already approved in principle by the Bureau in 1991), but feels that the use of criterion i is not appropriate in this case.

## **Recommendation**

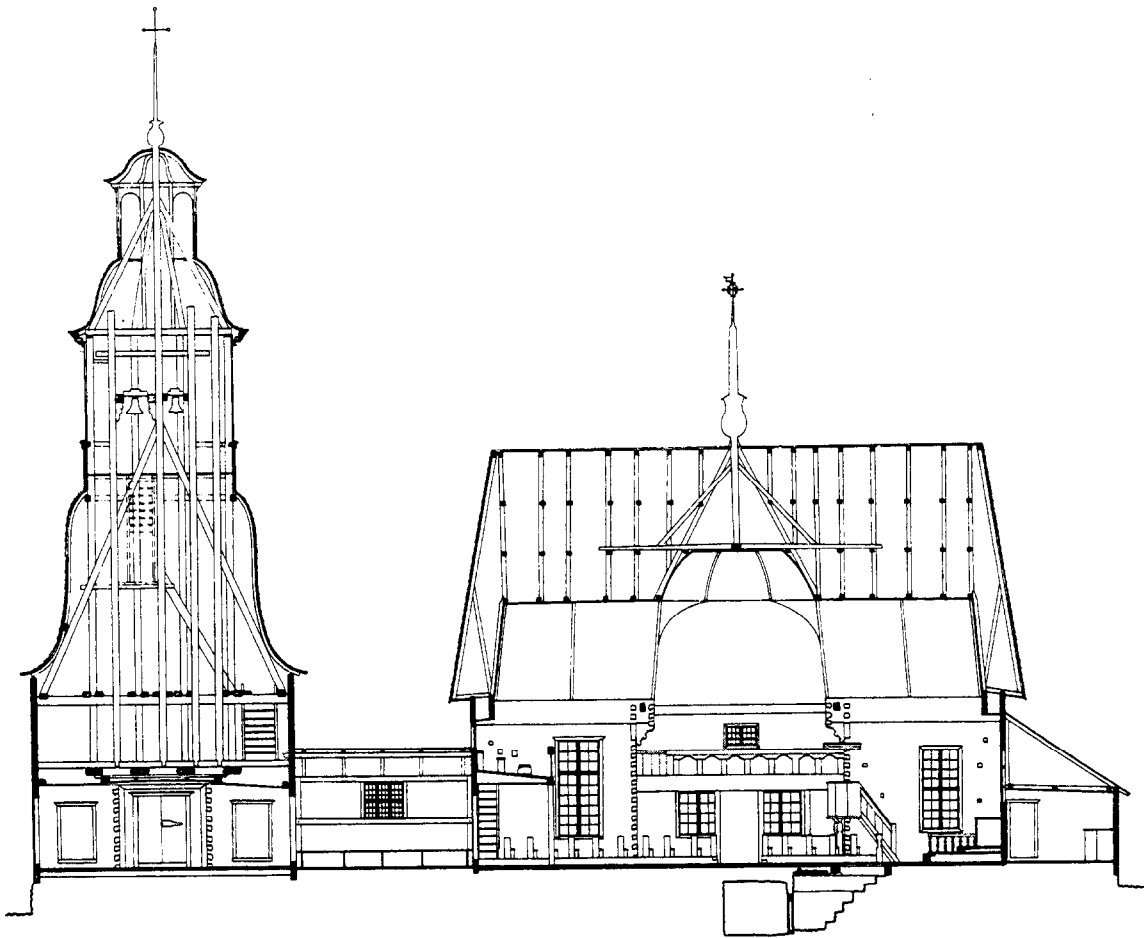
That this property be inscribed on the World Heritage List on the basis of criterion iv:

- ***Criterion iv*** Petäjävesi Old Church is an outstanding example of a wooden church in the architectural tradition of eastern Scandinavia.

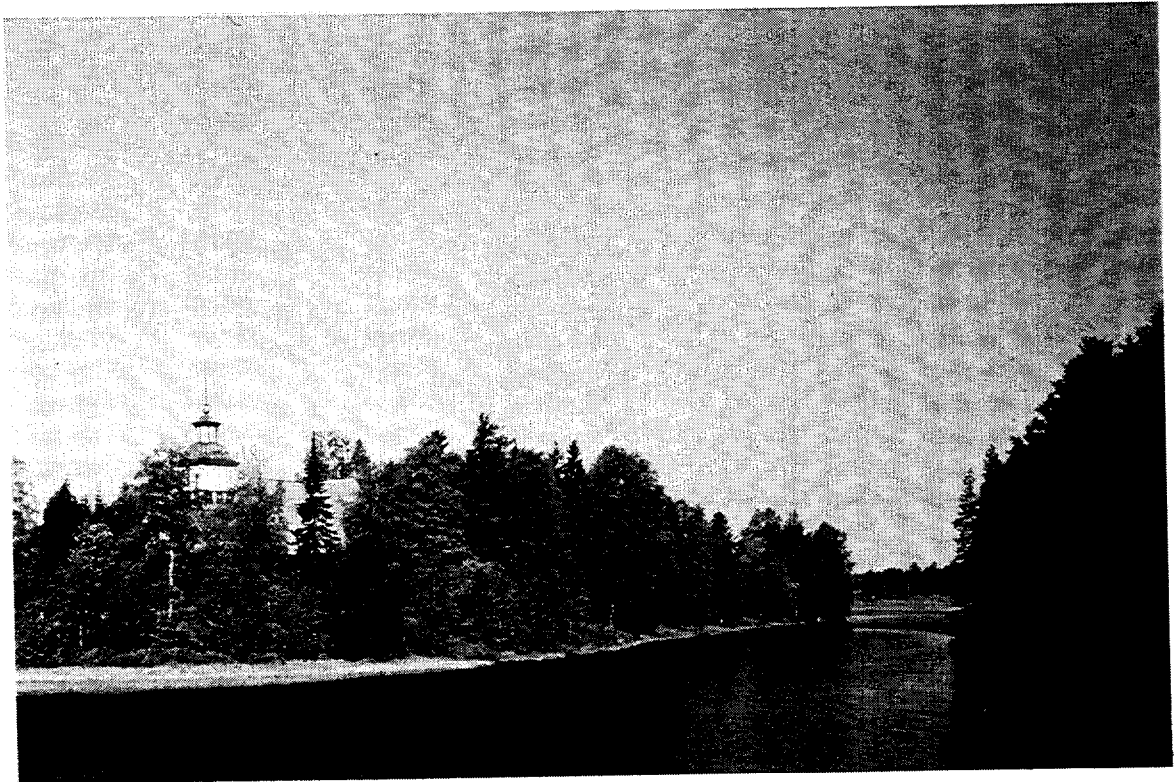
ICOMOS, October 1994



Vieille église de Petäjävesi : carte de localisation /  
Petäjävesi Old Church : location map



Vieille église de Petäjävesi : coupe /  
Petäjävesi Old Church : section



Vieille église de Petäjävesi : vue d'ensemble /  
Petäjävesi Old Church : general view

**Identification**

<i>Bien proposé</i>	Vieille église de Petäjävesi
<i>Lieu</i>	Province de Finlande centrale
<i>Etat partie</i>	Finlande
<i>Date</i>	1 octobre 1990

**Justification émanant de l'Etat partie**

La vieille église luthérienne de Petäjävesi est un bâtiment d'une extrême importance au niveau mondial en tant qu'exemple d'architecture religieuse en bois du nord de l'Europe. Elle répond aux critères i et iv pour son inscription sur la Liste du Patrimoine mondial.

L'église est parfaitement représentative du type de construction en rondins des forêts de conifères ainsi que de l'habileté de la population paysanne de cette région nordique. Les tendances architecturales européennes qui ont influencé l'aspect extérieur et la forme au sol de cette église ont été appliquées avec art à la construction traditionnelle en bois. L'église associe la conception Renaissance de l'église de plan centré et les formes plus anciennes dérivées des plafonds aux voûtes d'arêtes de la période gothique.

L'intérieur avec des surfaces de bois gravé et des murs montrant une soyeuse patine dégage une atmosphère exceptionnelle rehaussée par une disposition légèrement irrégulière des poutres du sol et par les bancs polis dont les faces latérales sont doucement profilées.

L'église de Petäjävesi bénéficie d'une importante authenticité structurelle et historique ; elle reflète de façon magistrale la beauté des églises protestantes rurales du nord de l'Europe.

**Histoire et Description***Histoire*

La vieille église de Petäjävesi a été conçue et construite en 1763-64 par un maître-maçon paysan, Jaakko Klemetinpoika Leppänen. En 1821, son petit-fils, Erkki Leppänen, y ajouta le clocher à l'extrémité ouest.

A partir du moment où une nouvelle église fut construite sur l'autre rive du détroit en 1879, à moins d'un kilomètre de distance, cette vieille église n'a plus été utilisée. Elle n'a pas été entretenue pendant de longues années dans la mesure où seuls le clocher et le cimetière avaient conservé leur fonction d'origine. Les travaux de réparation ont commencé dans les années 1920 après que l'historien de l'art autrichien Josef Strzygowski attire l'attention sur la valeur artistique et architecturale de l'édifice. De nos jours, l'église a une fonction essentiellement touristique bien que quelques services y soient célébrés pendant la saison estivale.

*Description*

La vieille église est située sur une péninsule à la jonction des lacs Jämsä et Petäjävesi. La situation a été choisie de façon à ce que la congrégation s'y rende en bateau l'été (et sur la glace en hiver). Il n'y a plus aujourd'hui de village à proximité, la ville de Petäjävesi s'étant développée à 1km de là.

Le plan au sol de l'église est cruciforme avec des bras de même taille (17m x7m). Cette forme d'église est d'abord apparue dans les villes à la fin du 17ème siècle avant de gagner les campagnes. Le modèle a sans doute été l'église en pierre de Stockholm construite en 1656 dans un style inspiré de l'architecture italienne. Le clocher est relié à la partie ouest de l'église par un couloir étroit. La sacristie est reliée de la même façon à la partie est de l'église.

La structure principale est faite de rondins horizontaux (*Blockbau*) selon une tradition que l'on rencontrera plus à l'est. A l'origine, les murs n'étaient pas doublés de planches comme on peut le voir actuellement. Les quatre bras de la croix sont couverts de voûtes légèrement angulaires faites de planches de pin rougeâtre avec un dôme octogonal à la croisée du transept. Le dessin circulaire au sommet du dôme est une interprétation Renaissance de l'*opaion* classique. Les lames du doublage, le socle et les entrants des voûtes sont décorés d'ocre rouge.

L'intérieur a conservé la majeure partie de son apparence originale qu'elle a gardé entre 1764 et 1879 quand elle avait encore sa fonction liturgique. Les principaux éléments en sont la chaire, les bancs, les galeries à ballustres et les lustres ainsi que les sculptures, oeuvres d'artisans et d'artistes locaux. Il n'existe aucun système de chauffage à l'intérieur de l'église. L'extérieur est caractérisé par un toit très pentu rappelant l'architecture gothique. L'une des portes et la fenêtre du choeur ont conservé leur triple arcade d'origine.

L'étage inférieur du clocher est une construction *Blockbau* avec les murs et la lanterne en bois et le doublage en planches de bois également. Le tréteau de la cloche est soutenu par un solide cadre en bois. Contrairement au reste de l'église, le clocher est décoré de peintures polychromes.

L'église est située à l'intérieur du cimetière entouré d'un mur de pierres.

## **Gestion et Protection**

### *Statut juridique*

L'église appartient à la paroisse de Petäjävesi.

### *Gestion*

L'entretien de l'église est sous la responsabilité conjointe de la paroisse et du Comité national des Antiquités et Monuments Historiques. Cet entretien fait partie du plan national de restauration des églises mis au point par le Comité national. Les travaux sont financés par des subventions du Comité national et de l'administration ecclésiastique.

Le plan régional le désigne comme un site protégé ce qui interdit dans le voisinage toute activité qui risquerait de menacer sa préservation et son environnement.

## **Conservation et Authenticité**

### *Historique de la conservation*

Après que Strzygowski ait reconnu l'importance historique et architecturale de l'église dans les années 1920, les travaux de conservation et d'entretien ont commencé. Une campagne intensive de rénovation a eu lieu en 1929 sous l'impulsion de l'architecte Elsi Borg, campagne qui permit la restauration des bancs, des escaliers et des fenêtres. En 1953-54, les tuiles du toit qui étaient très abimées ont été remises à neuf. Depuis cette époque un programme assure son suivi et son entretien systématiques.

A l'heure actuelle, l'église est en bon état. La fragilité des assemblages due à l'âge des bois a produit des modifications inévitables de structure. Les techniques traditionnelles utilisées pour compenser le vieillissement permet les mouvements naturels du bâtiment.



Des travaux récents aux abords de l'église ont été réalisés pour en empêcher l'accès direct aux automobiles. On atteint l'église à pied à partir de parcs de stationnement invisibles depuis l'église. La végétation trop envahissante du cimetière a été éclaircie.

#### *Authenticité*

La période pendant laquelle l'église a été négligée, c'est à dire entre 1879 et les années 1920 a, semble-t-il, été une bonne chose. Quand les travaux de restauration ont commencé, l'importance historique du bâtiment avait été reconnue ce qui a permis que les interventions de restauration et de conservation utilisent des techniques et des matériaux traditionnels. En conséquence, le niveau d'authenticité est exceptionnellement élevé.

#### **Evaluation**

##### *Action de l'ICOMOS*

Un spécialiste de l'ICOMOS s'est rendu sur place en mai 1993 et a rencontré des représentants de la paroisse, du Conseil national des Antiquités et des Monuments Historiques et du Ministère de l'Environnement.

##### *Caractéristiques*

La vieille église de Petäjävesi est un exemple remarquablement bien préservé et intact d'architecture religieuse en bois, caractéristique de cette région du nord-est de l'Europe.

##### *Analyse comparative*

Lors de sa 15<sup>ème</sup> réunion en juin 1991, le Bureau du Comité du Patrimoine mondial a recommandé que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial et il a demandé à l'ICOMOS de procéder à une évaluation comparative des églises en bois du nord de l'Europe. Cette étude a été réalisée par le plus grand spécialiste dans ce domaine, le Dr. Håkon Christie (Riksantikvaren, Norvège).

Dans son rapport, le Dr. Christie a clairement distingué les églises médiévales à structure en bois (représentées sur la Liste du Patrimoine mondial par la "Stavkirke" d'Urnes - Norvège No 58) des plus récentes églises en rondins basées sur la conception européenne des églises de pierres mais incorporant les éléments uniques à cette tradition de construction. Il a également établi une distinction entre la tradition finlandaise et celle du nord de la Russie (représentée dans la Liste du Patrimoine mondial par Kizhi Pogost, No 544) où la conception et les techniques dérivent d'une tradition distincte originaire de Russie. Son opinion est que la vieille église de Petäjävesi est "la mieux préservée des églises en rondins de Finlande construites selon un plan cruciforme dont elle est un exemple parfaitement représentatif... Elle mérite une place sur la Liste du Patrimoine mondial où, avec l'église d'Urnes, elle manifeste de la grandeur de l'architecture des églises en bois en Scandinavie".

##### *Commentaires supplémentaires*

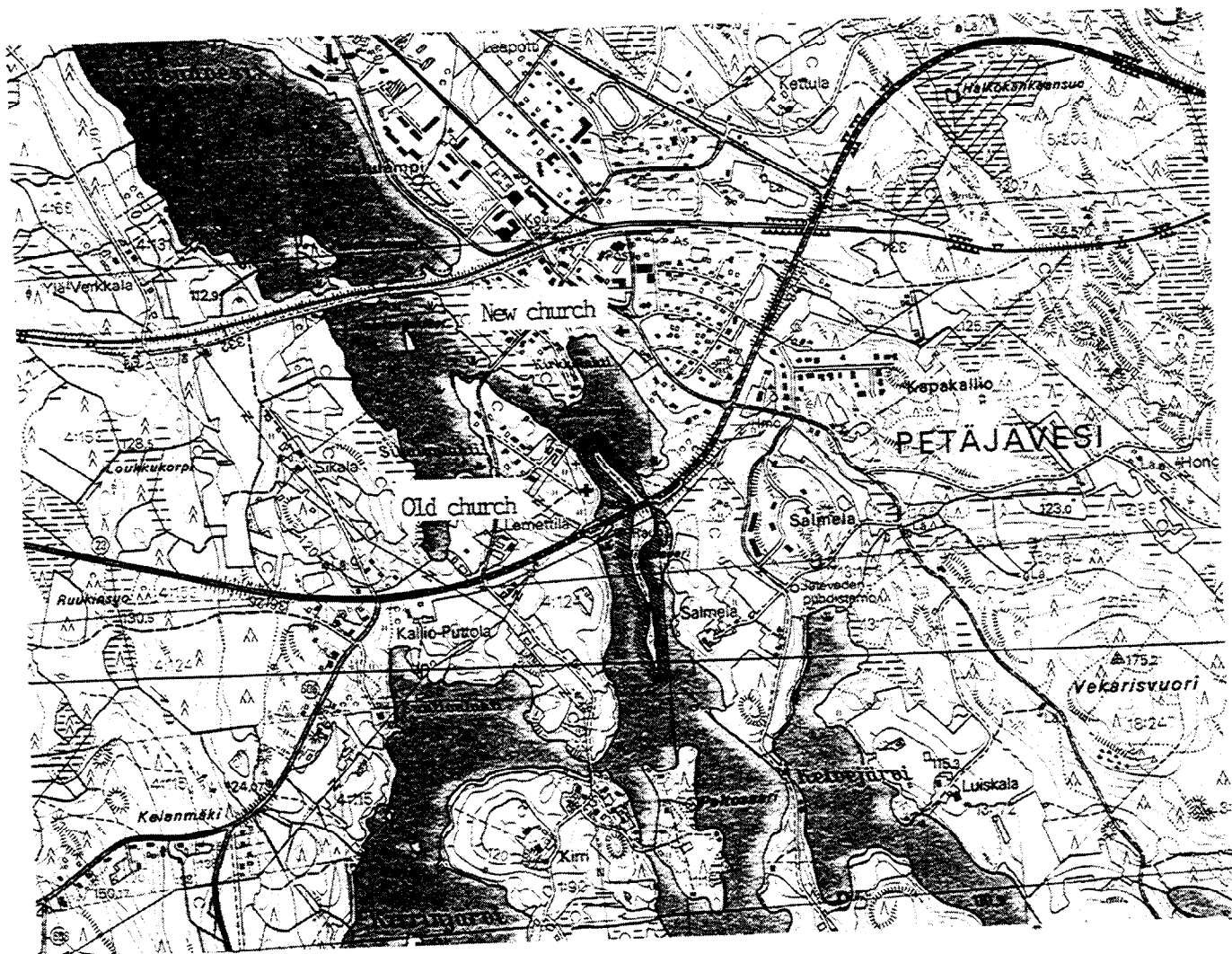
En faisant ses recommandations l'ICOMOS a fait particulièrement attention aux propositions faites par l'Etat partie concernant les critères pour une éventuelle inscription sur la Liste (voir "Justification émanant de l'Etat partie"). L'ICOMOS accepte l'application du critère iv (déjà approuvé par le Bureau en 1991) mais considère que le critère i n'est pas approprié au cas présent.

#### **Recommandation**

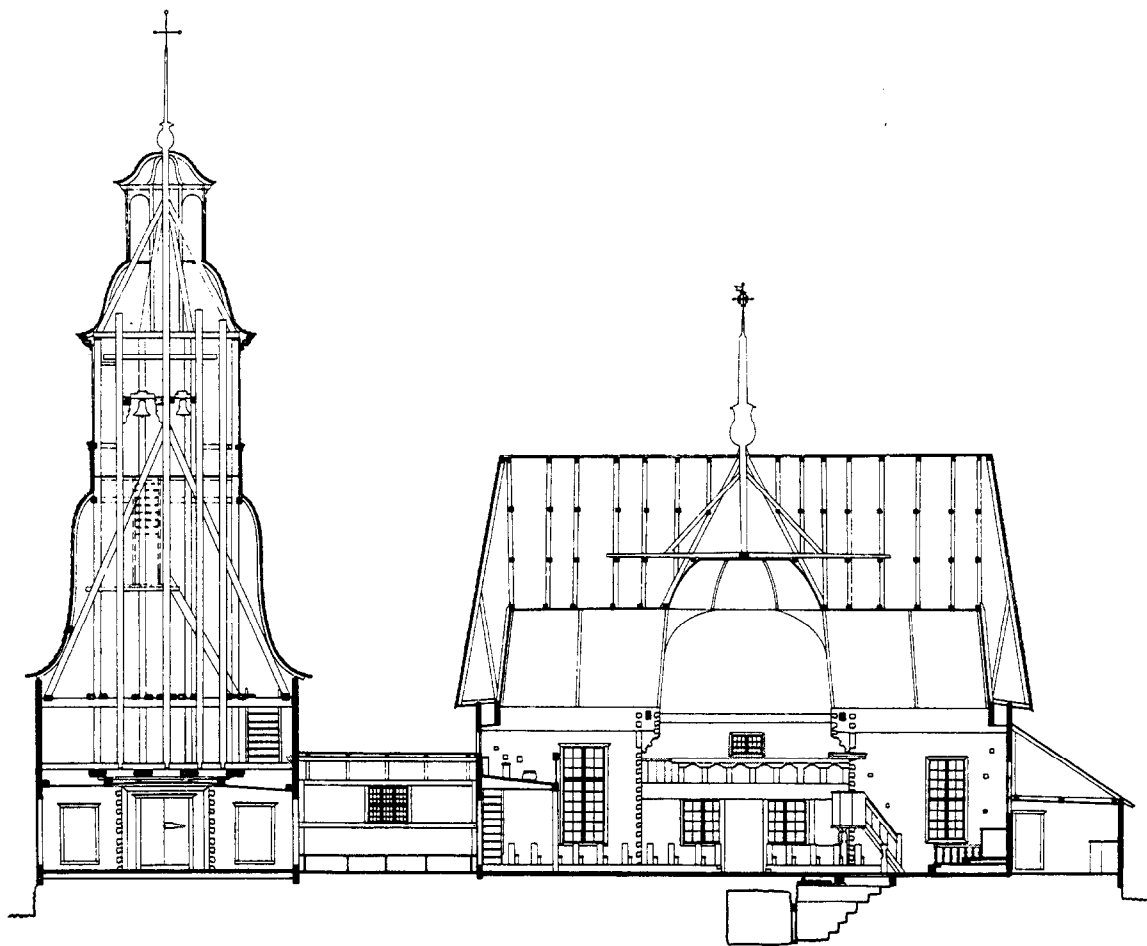
Que ce bien soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial sur la base du critère iv :

- **Critère iv** La vieille église de Petäjävesi est un exemple remarquable d'église en bois représentative de la tradition architecturale de l'est de la Scandinavie.

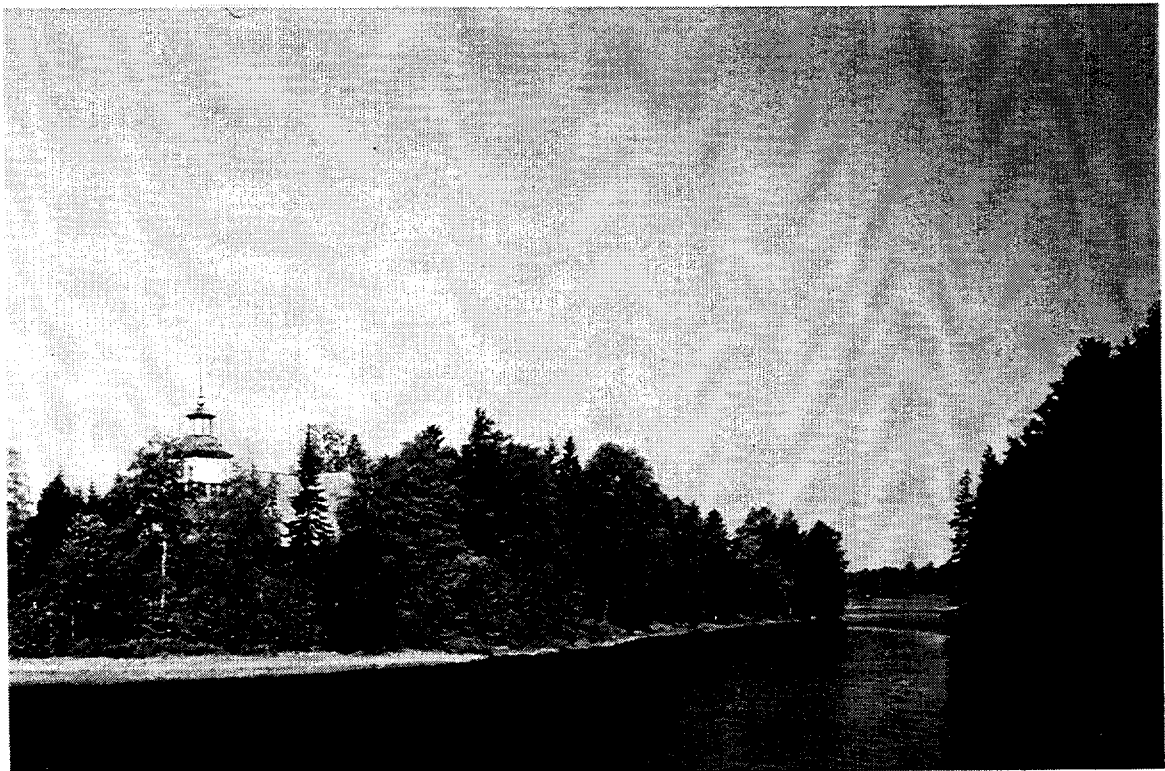
ICOMOS, octobre 1994



Vieille église de Petäjävesi : carte de localisation /  
Petäjävesi Old Church : location map



Vieille église de Petäjävesi : coupe /  
Petäjävesi Old Church : section



Vieille église de Petäjävesi : vue d'ensemble /  
Petäjävesi Old Church : general view